



## RAMON LAZKANO (\*1968)

Hitzaurre Bi		<b>10</b> Presencia	03:40
<b>1</b> I	07:01	<b>11</b> Zortziko	01:49
<b>2</b> II	08:59	<b>12</b> Gentle Sway	01:41
<b>3</b> Petrikhor	16:59	<b>13</b> Suziri	02:43
<b>4</b> Zintzilik 4 hands	01:40		TT 68:50
<b>5</b> Laugarren Bakarrizketa	12:29		
<b>6</b> Bras dessus bras dessous 6 hands	01:06		
Ilargi Uneak			
<b>7</b> Izar	01:50		
<b>8</b> Ekhi for the left hand	05:00	<b>1</b> – <b>13</b> Alfonso Gómez <i>piano</i> <b>1</b> <b>2</b> Ernest Martínez Izquierdo <i>conductor</i> <b>1</b> <b>2</b> Bilbao Symphony Orchestra <b>4</b> <b>6</b> Marta Zabaleta <i>piano</i> <b>6</b> Ramon Lazkano <i>piano</i>	
<b>9</b> Urtzi	03:45		

Recording dates: 28–30 Sept 2018

Recording venues: Euskalduna Concert Hall, Bilbao & Higher School of Music of the Basque Country "Musikene", Donostia-San Sebastián

Recording Engineer, Mix (Hitzaurre Bi), Editing: Benedikt Schröder  
Recording Producer, Mix (piano solo), Mastering: Johannes Philipp Müller

Executive producer: Iñigo Aizpiolea & Jon Ansorena

Photos: Sacha Tovar, Marco Giugliarelli (Civitella Ranieri Foundation)

Publishers: **1** **2** **5** **7** **8** **9** **10** **13** Le Chant du Monde

**3** Maison ONA

**6** Henry Lemoine

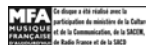
**11** **12** ABRSM

**8** unpublished

Producers: Iñigo Aizpiolea, Jon Ansorena

Editor: Eva Hausegger

Graphic design: paladino media, cover based on artwork by Enrique Fuentes



## A multifaceted approach to the piano

What challenges does a composer of the 21<sup>st</sup> century face when tackling the piano? One could think that its musical possibilities have almost been depleted: on the one hand, György Ligeti's *Etudes* (1985–2001) probably stand as the fin-de-siècle pianistic milestone; on the other hand, following in a way Henry Cowell's pioneering experiments on the piano, both John Cage's preparations and Helmut Lachenmann's extended techniques epitomize a deconstruction of the piano's normalized uses. Some of their followers have however overexploited these novel paths, paradoxically rendering several radical achievements cliché. Aesthetic apriorisms still prevail and composers are often urged to take ideological sides, but Ramon Lazkano belongs to those who, since the nineties, have deftly navigated between tradition and experimentation.

Always curious and with a kind of "responsible feelings" towards the ongoing uplift of the musical repertoire of Western art, Lazkano summons an impressive knowledge of the piano tradition – a surprisingly seldom-found quality among composers nowadays – and genuine interests in current technical achievements and aesthetic trends. Both perspectives catalyse in his personal conception of the piano music without leading, however, to an accommodative position of postmodern pastiches. On the contrary,

he is skilfully able to adapt disparate compositional techniques to each specific purpose within a compositional project, while the whole artistic project remains unitary. Although his catalogue for piano is varied because of the different circumstances of the commissions he received, a singular feature runs through his whole oeuvre: he treasures a particular sensibility towards instrumental resonance. This leads him to explore several possibilities of reshaping the ostensible mechanical limits of the piano. In this sense, his shrewd intuition for orchestral colours is somehow transposed from the instrument that has accompanied his career since he was a young musician.

*Petrikhor* (2017) is Lazkano's latest piano piece and the longest one. Its title comes from geology: petrichor is the scientific term alluding to the smell of the rain. It is produced when water wets clay-based soils that had previously absorbed some vegetal oils. This scientific concept illustrates, by means of a cross-modal metaphor, the Basque composer's conception of the piece: the olfactory perception of a "fluid which, after infiltrating into porous materials, would exude aerosols, particles suspended in air" would symbolize the aural recognition of "a material both distant and continuous". Here, still in Lazkano's words, "the polyphony of the work unfolds through resonances and harmonics, subtly changing and almost inaudible". *Petrikhor* is indeed an exquisite exploration of piano resonances. This allows a facultative but subtle amplification by means of loudspeakers – demanding that the performer has a proficient balance of his use of pedals and an extremely accurate control of multiple variants of silently – or not – depressed keys.

An almost opposite logic of physical phenomena governs, conceptually speaking, *Laugarren Bakarrizteta* [Fourth Monologue] (2000). Important passages of this piano piece are based on abrupt pedal stomps allowing a whole resonance of the instrument from where extremely smooth harmonic aggregates emerge. The quite slow concatenation of these non-directional harmonies evokes a calm atmosphere, twice interrupted by neatly more virtuosic gestures, which therefore brings it closer to his first piece for piano, entitled *Ilargi Uneak* [Lunar Instants] (1989/1996). Divided into three movements, namely *Izar* [Star], *Ekhi* [Sun] for the left hand, and *Urtzi* [Firmament], *Ilargi Uneak* demands skillful capacities from the player, such as in the passages where double thrills are required. As the Basque composer has highlighted, its “polyrhythms and resonances carve the virtuoso brightness of these short-lived outpourings which, barely drawn as paths and dances, wear out the gesture by leaving the sound hung over”. In particular, the polymetric result of the displaced accents pervading the first movement should be put in parallel with Lazkano’s interest in polyrhythm that crystallized at the end of the nineties in a theoretical work he produced at the École des Hautes Études en Sciences Sociales.

Within Lazkano’s oeuvre for piano, almost half of the total pieces were conceived for young or debutant players, although these pieces are much shorter and, above all, more concise than his standard ones. Two of them were composed at the request of Thalia Myers. The first one, *Zortziko* (2000), explicitly unfolds the distinctive pattern – embedded in a 5/4 or 5/8 bar – of the Basque folk rhythm from which the piece takes its

title. Its central passage displays an elegant compositional solution for such an educational context. The folk rhythmic pattern is split into alternating gestures of Additionally, the melodic content loops in the same way as the *color* acts in isorhythmic formulae. *Gentle Sway* (2002), the second piece commissioned by Myers, is much more austere with counterpoint solutions and an opposition of black and white keys rooted in the atmosphere of Béla Bartók’s *Mikrokosmos*. Lazkano joined a second pedagogical project at the insistence of Gérard Pesson. The French composer has coordinated a series of volumes for debutant pianists also inviting other reputed authors such as Oscar Strasnoy, Francesco Filidei, or Johannes Schöllhorn. Lazkano wrote two pieces for multiple players, *Zintzilik* [Hanging] (2005) and *Bras dessus bras dessous* (2008), but only the second one has been published so far. Both piano pieces are almost antagonistic in their musical mood. *Zintzilik* demands a scrupulous coordination of proper utterance and sonic balance of brief rhythmic cells constantly covering extreme registers. Conversely, *Bras dessus bras dessous* is an introspective piece for six hands with a more concise exploitation of the middle register. In any case, both pieces systematically take advantage of silently depressed keys to explore the instrumental resonances.

Lazkano’s pianistic oeuvre finally includes two short pages honouring the birthdays of Spanish composers. The older one, entitled *Suziri* [Firework] (1999) was premiered on the occasion of Luis de Pablo’s seventieth birthday. In the short note Lazkano wrote for the event, he highlighted that the virtuosic gesture of the piece was a “wink” to the “common fascinations” he shares with his Basque peer and friend.

In contrast to this deliberate mannerism, *Suziri* also gives an elusive but accentuated nod to the Happy Birthday tune. The second commemorative score was written to celebrate the centenary of Joaquín Homs. *Presencia* (in memoriam Joaquín Homs) (2002) takes advantage of a material borrowed from the pupil of Roberto Gerhard, who was the only disciple Arnold Schönberg had from the Iberian peninsula. Lazkano borrowed Homs’s dodecaphonic row from *Presències* (1967) – a piano page further adapted for orchestra – but his use of the dodecaphonic material is not serial at all. Its initial pitches are retriggered over and over, immersed within a subtle balance of changing resonances that emerge from silently depressed keys; in turn, the series is almost completely uttered only once. Another salient element of *Presencia* is the pervasive occurrence of the dyad H-S – that is B-Eb – standing for the first and last letters of the Catalan composer’s name honoured by this piece.

The present recording is completed by means of a piece other than solo music, but in which the piano plays the soloist role. *Hitzaurre Bi* [Two Prefaces] (1993) is Lazkano’s first concerto, next followed by *Itaun* [Inquiring] (2003) for accordion and orchestra, *Ortzi Isilak* [Silent Skies] (2005) for clarinet and orchestra, and *Hauskor* [Friable] (2006) for cello octet and orchestra – the latter two also recorded by KAIROS. The piano concerto is one of his early works, the last score he wrote to complete his studies at the Conservatory of Paris with Alain Bancquart and Gérard Grisey, which obtained the Pierre de Monaco Prize in 1995. A comparison between the piano concerto and *Petrikhor* marks a noticeable evolution of Lazkano’s writing technique for the piano, although both pieces are not

that aesthetically dissimilar. For instance, the thorough use of orchestrated resonances becomes an evident compositional strategy from the very opening measures of *Hitzaurre Bi*. Here, the incisive and dry piano attacks, emphasized by the *pizzicati sul ponticello* on the strings, are prolonged by the woodwinds and the harmonic sound of the cellos in *pianissimo*. By contrast, the concerto ends with a fuller sound in which the pianistic accents are strongly projected through a colourful orchestral imprint – triggering a ceaseless and unrelenting dynamism.

José L. Besada

## Eine facettenreiche Annäherung an das Klavier

Mit welchen Herausforderungen ist ein Komponist des 21. Jahrhunderts konfrontiert, wenn er sich dem Klavier widmet? Man könnte denken, dass die musikalischen Möglichkeiten dieses Instruments bereits ausgeschöpft sind: György Ligetis *Etudes* (1985–2001) gelten wohl als Fin-de-siècle-Meilenstein der Klaviermusik; auf der anderen Seite – den bahnbrechenden Klavierexperimenten von Henry Cowell folgend – verkörpern sowohl John Cages als auch Helmut Lachenmanns weitreichende Techniken einen Rückbau des normalen Gebrauchs des Klaviers. Einige ihrer Erben haben jedoch diese neuen Wege regelrecht ausgebeutet, paradoxerweise schafften sie damit einige radikale Errungenschaften.

Ästhetischer Apriorismus ist noch immer in der Vorherrschaft. Viele Komponisten sind oft gezwungen, ideologische Seiten einzunehmen; Ramon Lazkano jedoch gehört zu denen, die sich – seit den Neunzigerjahren – geschickt zwischen Tradition und Experiment bewegen.

Immer neugierig und mit einer Art „verantwortungsvollem Gefühl“ gegenüber dem bestehenden Auftrieb des musikalischen Repertoires der westlichen

Kunst hat sich Lazkano ein beeindruckendes Wissen über die Klaviertradition angeeignet (eine überraschend seltene Qualität unter Komponisten heutzutage!) sowie ehrliches Interesse an den derzeitigen technischen Errungenschaften und ästhetischen Trends.

Beide Perspektiven fließen in seine persönliche Vorstellung von Klaviermusik, ohne jedoch zu einer bequemen Position des einfachen Nachahmens von postmodernen Klischees zu führen. Andererseits ist er auch versiert darin, unterschiedliche Kompositionstechniken zu jedem spezifischen Zweck innerhalb eines Kompositionsprojekts zu adaptieren, während das gesamte künstlerische Werk einheitlich bleibt.

Auch wenn Lazkanos Oeuvre für Klavier aufgrund der unterschiedlichen Umstände, die mit Auftragswerken einhergehen, sehr vielseitig ist, gibt es einen roten Faden, der sich durch alle Werke zieht: Er schätzt eine besondere Sensibilität zur Resonanz des Instruments, was ihn wiederum dazu führt, die Möglichkeiten zur Umgestaltung des scheinbar mechanischen Limits des Klaviers zu erkunden. Seine scharfsinnige Intuition für orchestrale Farben ist sozusagen auf jenes Instrument umgelegt, das seine Karriere begleitet hat, seit er ein junger Musiker war.

*Petrikhor* (2017) ist Lazkanos neuestes Klavierstück und gleichzeitig auch sein längstes. Der Titel leitet sich aus der Geologie ab: petrikhor ist der wissenschaftliche Begriff, der auf den Geruch des Regens abstellt. Er entsteht, wenn Tonerde, die vorher in Berührung mit pflanzlichem Öl gekommen ist, nass wird. Dieses wissenschaftliche Konzept illustriert die

Idee des baskischen Komponisten durch eine crossmodale Metapher: die olfaktorische Wahrnehmung einer „Flüssigkeit, die, nachdem sie in durchlässiges Material versickert ist, Aerosol – in Luft schwebende Partikel – ausstrahlt, würde die akustische Anerkennung eines „Materials, welches sowohl fern als auch stetig ist“ symbolisieren. Lazkano beschreibt es in folgenden Worten: „Die Polyphonie der Werke entfaltet sich durch Resonanzen und Harmonien, die sich dezent ändern und fast unhörbar sind.“ *Petrikhor* ist tatsächlich eine besondere Erkundung der Klavierresonanzen. Dies ermöglicht eine optionale, aber dezente Verstärkung durch Lautsprecher, was jedoch voraussetzt, dass der/die Pianist/in besondere Vorsicht beim Einsatz der Pedale walten lässt, sowie äußerst genauen Einsatz der unterschiedlichen Varianten von leisen oder nicht gedrückten Tasten.

Eine fast gegensätzliche Logik der physischen Phänomene beherrscht im konzeptionellen Sinn *Laugarren Bakarrizeta [Fourth Monologue]* (2000). Wichtige Passagen dieses Klavierstücks basieren auf abrupten Pedalritten, die eine vollständige Resonanz des Instruments ermöglichen, von der harmonische Aggregate ausgehen. Die langsame Verkettung dieser ungerichteten Harmonien ruft eine ruhige Atmosphäre hervor, die zweimal durch virtuosere Gesten unterbrochen wird, was sie dem ersten Klavierstück näher bringt, das den Titel *Ilargi Uneak [Lunar Instants]* (1989/1996) trägt.

In drei Sätze gegliedert: *Izar [Stern]*, *Ekhi [Sonne]* für die linke Hand, und *Urtzi [Firmament]*, *Ilargi Uneak* fordert vom Pianisten große Virtuosität, etwa in den Passagen, in denen Doppeltriller vorgesehen sind.

Wie Lazkano hervorgehoben hat, strahlen seine „Polyrhythmen und Resonanzen die virtuose Helligkeit dieser kurzlebigen Ergüsse aus, die, kaum als Wege und Tänze gezeichnet, die Geste erschöpfen, indem sie den Klang hängen lassen.“ Insbesondere sollte das polymetrische Ergebnis der verdrängten Akzente, die den ersten Satz durchdrungen haben, parallel zu Lazkanos Interesse am Polyrhythmus gesetzt werden, das sich Ende der neunziger Jahre in einer theoretischen Arbeit an der École des Hautes Études en Sciences Sociales festigte. Fast die Hälfte der Stücke in Lazkanos Oeuvre für Klavier wurde für junge MusikerInnen geschrieben, weshalb diese Stücke viel kürzer und vor allem kompakter sind als seine Standardwerke. Zwei von ihnen wurden auf Wunsch von Thalia Myers komponiert. Der erste, *Zortziko* (2000), spiegelt explizit das charakteristische Muster des baskischen Volksrhythmus wieder – eingebettet in einen 5/4- oder 5/8-Takt –, der dem Stück auch seinen Namen gibt. Die zentrale Passage bietet eine elegante kompositorische Lösung für einen solchen pädagogischen Kontext. Das rhythmische Folkloremuster wird im Höhenregister in auf beide Hände aufgeteilt, um anschließend dann quasi retrogradiert zu werden. Darüber hinaus wiederholt sich der melodische Inhalt wie die Farbe in isorhythmischen Formeln.

*Gentle Sway* (2002), das zweite von Myers in Auftrag gegebene Stück, ist mit kontrapunktischen Lösungen und einem Gegensatz von schwarzen und weißen Tasten, die in der Atmosphäre von Béla Bartóks *Mikrokosmos* verwurzelt sind, viel karger.

Auf Bitte von Gérard Pesson beteiligte sich Lazkano an einem weiteren pädagogischen Projekt. Der französische Komponist stellte eine Reihe von Bänden für angehende Pianisten zusammen, und lud hierfür auch andere renommierte Komponisten wie Oscar Strasnoy, Francesco Filidei oder Johannes Schöllhorn ein. Lazkano schrieb zwei Stücke für mehrere Spieler, *Zintzilik* [*Hanging*] (2005) und *Bras dessus bras dessous* (2008), von denen bisher jedoch nur das zweite veröffentlicht wurde. Beide Klavierstücke sind in ihrer musikalischen Stimmung fast antagonistisch: *Zintzilik* fordert eine sorgfältige Koordination der richtigen Äußerung und des Klangleichgewichts kurzer rhythmischer Zellen, die ständig die extremen Register abdecken. Umgekehrt ist *Bras dessus bras dessous* ein introvertiertes Stück für Klavier zu sechs Händen mit einer knapperen Verwendung des mittleren Registers. Auch in diesen beiden Stücken wird das lautlose Verwenden der Tasten genutzt, um die Resonanzen der Instrumente in ihrem ganzen Umfang zu erkunden.

Lazkanos pianistisches Oeuvre enthält schlussendlich zwei kurze Seiten zu den Geburtstagen spanischer Komponisten. Die ältere mit dem Titel *Suziri* [*Firework*] (1999) wurde anlässlich des 70. Geburtstags von Luis de Pablo uraufgeführt. In der kurzen Notiz, die Lazkano zu diesem Anlass schrieb, betont er, dass die virtuose Ausdrucksweise des Stücks ein „Zwinkern“ über die „allgemeinen Faszinationen“ sei, die er mit seinem baskischen Kollegen und Freund teilt. Im Gegensatz zu diesem vorsätzlichen Manierismus spielt *Suziri* auch auf die Happy-Birthday-Melodie an, wenn auch schwer fassbar.

Das zweite Gedenkstück wurde anlässlich des 100. Geburtstages von Joaquin Homs geschrieben. *Presencia* (*in Memoriam Joaquin Homs*) (2002) nutzt Material, das er dem Schüler von Roberto Gerhard entlehnt hat, der der einzige Schüler Schönbergs war, der von der iberischen Halbinsel stammte.

Lazkano entlieh Homs' dodekaphonische Reihe von *Presències* (1967) – einer für Orchester weiterentwickelten einzelnen Seite Klaviermusik –, aber die Verwendung des dodekaphonischen Materials wird nicht fortgesetzt. Die anfänglichen Tonhöhen werden immer wieder neu getriggert und tauchen in ein subtiles Gleichgewicht sich verändernder Resonanzen ein, die aus lautlos gedrückten Tasten entstehen; schlussendlich wird die Serie beinahe nur einmal ganz wiedergegeben. Ein weiteres hervorstechendes Element von *Presencia* ist das Vorkommen der Dyade H-Es, die für den ersten und letzten Buchstaben des Namens des katalanischen Komponisten steht, der in diesem Stück geehrt wird.

Die vorliegende Aufnahme wird durch ein Stück vervollständigt, welches zwar kein Solostück für Klavier ist, in dem das Klavier jedoch die Solistenrolle einnimmt. *Hitzaurre Bi* [*Two Prefaces*] (1993) ist das erste Konzert von Lazkano, gefolgt von *Itaun* (2003) für Akkordeon und Orchester, *Ortzi Isilak* (2005) für Klarinette und Orchester und *Hauskor* (2006) für Cello-Oktett und Orchester. Die beiden letzteren wurden ebenfalls auf KAIROS veröffentlicht (0012992KAI). Das Klavierkonzert ist eines seiner frühen Werke und das letzte Stück, das er schrieb, um sein Studium am

Konservatorium von Paris bei Alain Bancquart und Gérard Grisey abzuschließen. Es wurde 1995 mit dem Pierre-de-Monaco-Preis ausgezeichnet.

Ein Vergleich zwischen dem Klavierkonzert und *Petrikhor* zeigt die deutliche Entwicklung der Kompositionstechnik von Lazkano für das Klavier, obwohl beide Stücke gar nicht so unähnlich sind. Zum Beispiel wird der sorgfältige Einsatz orchestrierter Resonanzen bereits zu Beginn von *Hitzaurre Bi* zu einer offensichtlichen kompositorischen Strategie. Hier werden die einprägsamen und trockenen Klavierattacken, hervorgehoben durch die Pizzicati sul ponticello bei den Streichern, durch die Holzbläser und den harmonischen Klang der Celli im Pianissimo verlängert. Im Gegensatz dazu endet das Klavierkonzert mit volleren Klängen, indem die Akzente am Klavier durch farbintensive Orchesterklänge stark projiziert werden und so eine unaufhörliche und unnachgiebige Dynamik auslösen.

José L. Besada

übersetzt von  
Susanne Grainer



Es difícil expresar en pocas palabras la razón por la que un intérprete decide colaborar con un compositor durante años y dedicarle tanto tiempo, esfuerzo y energía para profundizar en su música. ¿Es el entusiasmo que irradia su música? ¿Es su personalidad? ¿Su independencia, su carácter? Los intérpretes de música contemporánea colaboramos continuamente con compositores, pero ¿qué es lo que nos hace decidirnos por uno o por otro para sumergirnos intensamente, casi exclusivamente?

En el caso de Ramón Lazkano solo me viene a la cabeza una palabra: fascinación. Fascinación por su música, por su lenguaje, por su desarrollo como compositor, por su fabulosa artesanía instrumental y, cómo no, por su persona.

La personalidad de Lazkano es sensible, sincera, crítica, profundamente humana. Estas mismas cualidades se pueden encontrar en su música: compleja, sincera y directa en su lenguaje, sensible en su sonoridad y humana en su propuesta, nacida de un compositor extremadamente autocrítico que a día de hoy nos sigue sorprendiendo con un estilo profundamente independiente, sin olvidar su maestría a la hora de extraer del instrumento sus posibilidades más extremas. Y precisamente de esa premisa estética, de esa ausencia absoluta de superficialidad, hedonismo y vanidad, nace mi fascinación hacia Ramón Lazkano.

Diez años han pasado desde nuestro primer ensayo hasta la grabación del presente disco. En este periodo de tiempo la música de Lazkano ha seguido perfeccionándose, volviéndose aún más personal y refinada. También se ha desarrollado, cómo no, nuestra relación compositor-intérprete, naciendo de ella, me atrevo a decirlo, una sincera amistad. A él le agradezco su música y su total involucración en este proyecto, así como a todas las personas que han hecho posible este registro sonoro.

*Alfonso Gómez*

Zaila da hitz gutxitan adieraztea musikari batek zer-gatik erabakitzen duen konposagile batekin urte askotan elkarlanean aritzea, bere musika sakontzeko hainbeste denbora, kemen eta indar ematea. Haren musikak erradiatzen duen berotasuna al da? Haren nortasuna? Haren mendekotasun eza edota aiurria? Musika garaikidearen musikariek aldi oro egiten dugu lan konposagileekin, baina zerk eragiten digu baten-gana edo bestengana jotzea, haiengan ia esklusiboki murgiltzeko?

Ramon Lazkanoren kasuan, hitz bakarra datorkit gogora: lilura. Bere musikarengatik lilura, lengoaiagatik, sortzaile garapenagatik, bere instrumentuzko sekulako artisautzagatik eta, nola ez, bere izaeragatik.

Lazkanoren izaera sentibera, zintzoa, kritikoa ez ezik sakonki bihozbera da. Kalitate hauek berak aurki daitetzeke bere musikan: konplexua, zintzoa eta lengoaia zuzenekoa, sonoritate sentiberekoa eta proposamen gizatiarrekoa, zeharo autokritiko den konposagile baten eskutik sortua; egun guztiz aparteko estiloarekin harritzen jarraitzen gaituena. Ezin ahaz, ez, haren maisutasuna musikatresnetik azken fineko posibilitateak erazteko. Hain zuzen ere, premisa estetiko honengatik, azalergia, hedonismo eta handikeriaren erabateko gabeziagatik, sortu da Ramon Lazkanorengatik dudan lilura.

Hamar urte iragan dira gure lehen entsegutik diska hau arte. Garai honetan, Lazkanoren musikak hobetzen jarraitu du, geroz eta pertsonalagoa eta finduagoa bilakatuz. Nola ez, gu bion arteko erlazioa garatu da baita ere, gure konposagile-musikari artekoa, benetako adiskidetasuna jaio delarik. Berari eskertzen diot bere musika eta proiektu honekiko bere burubelarrizko joera, baita soinu-erregistro hau posible egin duen pertsona guztiei ere.

*Alfonso Gómez*

It seems difficult to express in a few words the reason why a musician would work with a composer for years and put so much effort, energy and time into his music. Is it the enthusiasm his music communicates? Is it his personality, his independence, his nature? It is usual for us contemporary music instrumentalists to work with composers, but what is it that makes us get so close to one or another in such intense and almost exclusive manner?

Only one word comes to my mind when I think of Ramon Lazkano: fascination.

His music, his language, his development as a composer, his fabulous instrumental craft and, of course, his nature, all fascinates me.

Lazkano's personality is sensitive, honest, critical, deeply humane. The very same qualities are found in his music: a language which is complex, sincere and direct, with sensitive sonority and a generous purpose. His music is the result of an extremely self-critical composer whose absolutely independent style never ceases to surprise us. His ability to get the most extreme possibilities from the instrument is outstanding. My fascination for him originates from this aesthetic premise, this absolute absence of superficiality, hedonism or vanity.

Ten years went by since our first rehearsal to the present recording. During this time, Lazkano's music has perfected itself and has become even more personal and sophisticated. Our composer-performer relationship has also developed into a close and sincere friendship. I thank him for his music and for his complete involvement in this project, as well as all the people who made this recording possible.

*Alfonso Gómez*



Il est difficile d'exprimer en peu de mots les raisons qui poussent un musicien à collaborer pendant des années avec un compositeur et à lui consacrer tant de temps, d'effort et d'énergie pour approfondir sa musique. Est-ce l'enthousiasme qu'elle génère ?

Est-ce sa personnalité ? Son indépendance, son caractère ? Nous, interprètes de musique contemporaine, collaborons continuellement avec des compositeurs, mais qu'est-ce qui fait que nous en choisissons un plutôt qu'un autre et nous amène à plonger dans son univers aussi intensément, voire exclusivement ?

Un seul mot me vient à l'esprit dans le cas de Ramon Lazkano: la fascination. Fascination pour sa musique, son langage, son développement en tant que compositeur, sa fabuleuse maîtrise instrumentale et, naturellement, pour sa personne. La personnalité de Lazkano est sensible, sincère, critique et profondément humaine.

Ces mêmes qualités, nous les retrouvons dans sa musique: complexe, directe dans son langage, sensible par sa sonorité, offrant une dimension humaine. Elle est née de la main d'un compositeur féroce et auto-critique qui, encore aujourd'hui, nous surprend par l'indépendance de son style et par son inoubliable virtuosité, tout cela dans le but d'extraire de l'instrument

ses possibilités les plus extrêmes. De cette prémisse esthétique, de cette absence absolue de superficialité, d'hédonisme et de vanité, est née ma fascination envers Ramon Lazkano. Dix ans se sont écoulés entre notre première répétition et l'enregistrement de ce disque. Pendant ce temps, la musique de Lazkano a continué de se perfectionner; elle est devenue encore plus personnelle et raffinée. Bien entendu, notre relation, celle d'un compositeur et de son interprète, s'est développée parallèlement et a donné naissance, je dois le dire, à une véritable amitié. Je le remercie pour sa musique, pour son engagement dans ce projet, tout comme je remercie également toutes les personnes qui ont rendu possible cet enregistrement.

*Alfonso Gómez*

*translated by  
Jean-Charles Beaumont*

Es ist schwierig in ein paar Worten die Gründe zu benennen, wieso Musiker mehrere Jahre mit einem bestimmten Komponisten zusammenarbeiten und sehr viel Aufwand, Energie und Zeit in dessen Musik stecken.

Ist es der Enthusiasmus, den die Musik widerspiegelt? Oder ist es die Persönlichkeit, die Unabhängigkeit oder vielleicht doch der Charakter des Komponisten? Grundsätzlich ist es für heutige MusikerInnen nicht außergewöhnlich, direkt mit Komponisten und Komponistinnen zusammenzuarbeiten. Aber was macht dann letztendlich so eine Zusammenarbeit aus? Was verbindet die Zusammenarbeit beziehungsweise macht sie intensiver und außergewöhnlich?

Eigentlich kommt mir nur ein Gedanke, wenn ich an Ramon Lazkano denke: Faszination. Seine Musik, seine Sprache und seine Entwicklung als Komponist, sein fabelhaftes Gespür für Instrumentation und natürlich sein Wesen und sein Charakter. All das fasziniert mich. Ramon Lazkano ist sensibel, ehrlich, kritisch und zutiefst menschlich. Dieselben Eigenschaften sind in seiner Musik wiederzufinden. Musik, die komplex ist, ernst, direkt, mit sensibler Klangfülle und großzügiger Absicht. Seine Musik ist das Werk eines sehr selbstkritischen Komponisten, der sehr selbstständig seinen Stil entwickelt und nie aufhört uns damit immer wieder aufs Neue zu überraschen.

Er schöpft die extremen Möglichkeiten von Instrumenten aus. Meine Faszination kommt daher aus dieser ästhetischen Prämisse, die Abwesenheit von Oberflächlichkeit, Hedonismus oder Eitelkeit. Zehn Jahre sind seit unserer ersten Probe vergangen. Während dieser Zeit hat sich Lazkanos Musik perfektioniert und ist persönlicher und höher entwickelt worden. Die Komponisten-Interpreten-Beziehung hat sich ebenfalls weiterentwickelt, hin zu einer engen und tiefen Freundschaft. Ich danke Ramon für seine Musik und für die Beteiligung an diesem Projekt sowie allen anderen, die diese Aufnahme ermöglichen haben.

*Alfonso Gómez*

*übersetzt von  
Eva Hausegger*

*Petrikhor*  
(© Maison ONA)



## RAMON LAZKANO

Ramon Lazkano (Donostia-San Sebastián, 1968) studied composition in San Sebastian, Paris and Montreal. He received a First Prize of Composition at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris and a DEA degree in 20<sup>th</sup> century music and musicology from the École des Hautes Études en Sciences Sociales. Residencies in Rome (at the Royal Academy of Spain and at the Academy of France Villa Medici) allowed him to reflect on composition and its meaning, focusing mainly on intertextuality and the experience of sound and subsequently producing works as emblematic as *Ilunkor* (commissioned by the Euskadiko Orkestra Sinfonikoa), *Hauskor* (a commission by the Orquesta de la Comunidad de Madrid) and *Ortzi Isilak* (commissioned by the Orquesta Nacional de España). In 2012, the Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, conducted by Peter Eötvös, programmed *Ilunkor* in the Munich *Musica Viva* series, and, in 2014, the Venice Biennale presented *Ortzi Isilak* with Shizuyo Oka and the Basque National Orchestra conducted by José Ramon Encinar.

Between 2001 and 2011, Ramon Lazkano worked on *Igeltsoen Laborategia* (Chalk Laboratory), a large collection of chamber music pieces divided into various cycles, which echo sculptor Jorge Oteiza's "experimental laboratory" and more particularly the concept of chalk as a metaphor for inscription, erosion and memories linked to childhood; the aesthetic purpose of the Laboratory led to *Mugarri*, premiered by the Orquesta Sinfónica de Navarra. The pieces of the

Laboratory were premiered in Austria, Germany, Poland, Mexico, France and Spain; ensemble recherche in Frankfurt, Ensemble 2e2m in Paris, Ars Musica in Brussels and the Monday Evening Concerts in Los Angeles programmed portrait-concerts of the Laboratory. Subsequently, Lazkano's works reflect on architecture and duration, as in the *Lurralde* (Territory) string quartet, written for the Quatuor Diotima, and in the diptych with Edmond Jabès's poems from his book *La mémoire et la main*: the first part, *Main Surplombe*, premiered in March 2013 at Ars Musica Brussels, and *Ceux à Qui*, commissioned by the Coupleux-Lassalle Foundation and premiered by the Neue Vocalsolisten and the Ensemble L'Instant Donné at the Éclat Festival in Stuttgart in February 2015. In 2016, the Festival d'Automne à Paris presented a portrait with three concerts, including the commission and the premiere of *Ravel (Scènes)*, as well as pieces from the *Laboratory of Chalks* by the Ensemble Intercontemporain and Matthias Pintscher. The Festival Présences at Radio France completed this cycle of portraits in 2017 with the premiere of *Etze* by the Quatuor Diotima and the Diptyque Jabès. The Printemps des Arts de Monte-Carlo commissioned *Hondar* for orchestra, premiered in the same year and recorded with the Monte-Carlo Philharmonic conducted by Pierre-André Valade. In 2019, Ensemble Intercontemporain conducted by Matthias Pintscher premiered *Ziaboga* for large ensemble.

Ramon Lazkano teaches at the Musikene, the Higher School of Music of the Basque Country.

[www.lazkano.info](http://www.lazkano.info)

Ramon Lazkano (geboren 1968 in San Sebastián, Baskenland) erhielt seinen ersten Klavierunterricht bei Juan Padrosa und Kompositionsunterricht bei Francisco Escudero an der Musikhochschule San Sebastián, wo er das Kompositionsstudium abschloss. Er studierte danach am Pariser Konservatorium bei Alain Banquart und bei Gérard Grisey Komposition und Orchestrierung und erhielt 1990 den Ersten Preis für Komposition. Im Anschluss führte er seine Studien in Komposition und Analyse in Montreal bei Gilles Tremblay fort. Nach dieser Zeit in Kanada kehrte er nach Paris zurück und absolvierte ein Doktoratsstudium in Musikwissenschaft und promovierte mit dem Schwerpunkt Polyrhythmie an der École des Hautes Études en Sciences Sociales. Mit seinem Klavierkonzert *Hitzaurre Bi* erhielt er mit 26 Jahren den angesehenen Preis der Prince-Pierre-de-Monaco-Stiftung, und kurz darauf, im Jahre 1997, zeichnete eine Jury (Vorsitz: Luciano Berio) seine Komposition *Auhen Kantuak* mit dem Leonard Bernstein Jerusalem Kompositionspreis aus. Im Jahre 2007 wurde Lazkano von der Französischen Akademie der Schönen Künste mit dem Georges-Bizet-Preis ausgezeichnet. Ramon Lazkano erhielt auch weitere Preise vom Bühnenkunst- und Musikstaatsinstitut „Colegio de España“ und der Stiftung Gaudeamus. Im Jahre 1999 wurde er zusammen mit Luis de Pablo zum „Musica Festival“ eingeladen und an das Konservatorium in Straßburg berufen. Während zwei Auslandsaufenthalten in Rom (in der Spanischen Königsakademie und danach in der Villa Medici) vertiefte er seine Kompositionsmethoden.

Lazkano setzte sich intensiver mit Intertextualität, der Stille und dem Erleben des Klanges auseinander. In dieser Zeit entstanden weitere Werke wie z. B. *Ortzi Isilak* (2006 vom Spanischen Nationalorchester in Auftrag gegeben), *Lur-Itzalak* (2003 von Printemps des Arts de Monte Carlo in Auftrag gegeben) und *Ilunkor* (2001 vom Baskischen Nationalorchester in Auftrag gegeben). Seit 2001 arbeitet Ramon Lazkano an *Igeltsoen Laborategia* (Labor der Kreiden), einer großen Sammlung, die aus mehreren Zyklen von Kammermusikstücken entsteht.

In diesem „experimentellen Labor“ bezieht sich Lazkano besonders auf den Begriff der Kreide als Material der Inschrift, der Erosion und der kindheitsverbundenen Erinnerung. Im Jahre 2010 wurde unter der Leitung von Ernest Martínez Izquierdo das Werk *Mugarri* (von der Fundación Autor in Auftrag gegeben) mit dem Symphonieorchester von Navarra zur Uraufführung gebracht. Das Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks brachte im Jahr 2012 unter der Leitung von Peter Eötvös *Ilunkor* im Rahmen der Konzertreihe „Musica Viva“ zur Aufführung. Im Jahr 2014 wurde während der Biennale in Venedig *Ortzi Isilak* mit Shizuyo Oka und dem Baskischen Nationalorchester unter der Leitung von José Ramon Encinar aufgeführt.

Im Jahr 2016 gestaltete das Festival d'Automne à Paris ein Portrait von Ramon Lazkano, das auch ein Auftragswerk und die Premiere von *Ravel (Scènes)* beinhaltet sowie Stücke des Laboratory of Chalks, gespielt vom Ensemble Intercontemporain unter der Leitung von Matthias Pintscher. Ein Jahr später präsentierte das Festival Présences gemeinsam mit

Radio France ein ähnliches Portrait mit der Uraufführung von *Etze* durch das Quatour Diotima und *Diptyque Jabès* (uraufgeführt 2015 durch die Neuen Vocalsolisten und das Ensemble L'Instant Donné). *Hondar* wurde von Le Printemps des Arts de Monte Carlo in Auftrag gegeben und im selben Jahr auch durch das philharmonische Orchester von Monte Carlo unter der Leitung von Pierre-André Valade uraufgeführt. 2019 folgte die Uraufführung von *Ziaboga* mit dem Ensemble Intercontemporain unter der Leitung von Matthias Pintscher.

Ramon Lazkano unterrichtet als Professor für Orchestrierung an der Musikhochschule „Musikene“ im Basenland.

[www.lazkano.info](http://www.lazkano.info)

## ALFONSO GÓMEZ

Alfonso Gómez studied at the Conservatory of Vitoria-Gasteiz with Albert Nieto at the Rotterdam Conservatory (Holland) with Aquiles delle Vigne, a student of Claudio Arrau, and at the University of Music Freiburg (Germany) with Tibor Szász, where he graduated with distinction. During and after his studies, he attended master classes with Vitali Margulis, Jaques Rouvier, Éric Heidsieck, Jan Wijn and Galina Egiazarova, as well as chamber music lessons with Rainer Kussmaul, Jörg Widmann, Jean-Jacques Kantorow, Donald Weilerstein and Juanjo Mena. Gómez performed numerous recitals in Spain, France, Belgium, Holland, Austria, Germany, Italy, the Ukraine, the U.S., in Mexico, Taiwan and South Korea. As a soloist, he performed in concert with orchestras such as the Brandenburgisches Staatsorchester Frankfurt (Oder), Euro-Asian Philharmonic, Bilbao Symphony Orchestra, Hamburg Symphony Orchestra, Orquesta Sinfónica Europea, Rotterdam Young Philharmonic, Orkest van Utrecht, Gyeonggi Philharmonic and Incheon Philharmonic, together with conductors such as Roy Goodman, Juan José Mena, Jurjen Hempel, Nanse Gum, Jonathan Kaell and Ernest Martínez- Izquierdo.

Alfonso Gómez has won 11 national and international prizes, prominent among which was the grand prix in the following competitions: J. Françaix (Paris), Ciudad de Guernika, Alter Musici (Cartagena) and Gerardo Diego (Soria). In Rotterdam, he was awarded the Erasmus Kamermuziekprijs. He has recorded eight CDs for the labels EROL, Ad Libitum, Sinkro Records, ASA

and KAIROS, which present the abundance, diversity and complexity tackled by Gómez. Being highly committed to contemporary music, he has premiered numerous works by different composers, many of whom have dedicated pieces to him, and has collaborated with leading ensembles such as MusikFabrik or the SWR-Experimentalstudio. Gómez's performances and recordings have been broadcast on countless occasions on both radio and TV in Europe and Asia. Alfonso Gómez is represented by the Swiss artist agency Organza Kulturmanagement and is currently a visiting professor at the University of Music Freiburg and Associate Professor at the State University of Music and the Performing Arts Stuttgart.

[www.alfonso Gomez.de](http://www.alfonso Gomez.de)

Der spanisch-deutsche Pianist Alfonso Gómez erhielt im Alter von fünf Jahren seinen ersten Klavierunterricht. Er studierte am Konservatorium Jesús Guridi in Vitoria-Gasteiz bei Albert Nieto und schloss mit Auszeichnung ab. Daraufhin setzte er sein Studium als Stipendiat des Baskenlandes am Konservatorium in Rotterdam bei Aquiles Delle-Vigne, einem Schüler von Claudio Arrau, fort. Anschließend absolvierte er ein Konzertfachstudium an der Hochschule für Musik Freiburg bei Tibor Szász, welches er ebenfalls mit Auszeichnung abschloss. Es folgten Besuche von Meisterkursen bei Vitali Margulis, Jaques Rouvier, Éric Heidsieck, Gilead Mishory, Jan Wijn und Galina Egiazarova sowie Kammermusikunterricht bei Rainer Kussmaul, Jörg Widmann, Jean-Jacques Kantorow, Donald Weilerstein und Juanjo Mena, die ihn allesamt sehr prägten. Alfonso Gómez konzertiert regelmäßig in Spanien, Frankreich, Holland, Belgien, Österreich, Deutschland, der Schweiz, Italien, der Ukraine, den USA, in Mexiko, Taiwan und Südkorea. Als Solist trat er mit Orchestern wie dem Brandenburgischen Staatsorchester Frankfurt/Oder, dem Euro-Asian Philharmonic, Homburger Sinfonieorchester, Bilbao Sinfonieorchester, Orquesta Sinfónica Europea, Rotterdam Young Philharmonic, Orkest van Utrecht, Aita Donosti Kammerorchester, Gyeonggi Philharmonic und Incheon Philharmonic unter der Leitung von Dirigenten wie Roy Goodman, Juanjo Mena, Jurjen Hempel, Nanse Gum, John Kaeßl und Ernest Martínez-Izquierdo auf.

Bei elf nationalen und internationalen Wettbewerben wurde er mit Preisen ausgezeichnet. Erste Preise gewann er beim „Jean Françaix Wettbewerb“ in Paris, dem „Alter Musici Wettbewerb“ in Cartagena, Spanien, dem „Erasmus Kamermuziek Prijs Wettbewerb“ in Rotterdam und dem „Gerardo Diego Wettbewerb“ in Soria, Spanien. Sein umfangreiches Repertoire reicht von Johann Sebastian Bach bis hin zur zeitgenössischen Musik. Zahlreiche Klavierwerke sind ihm gewidmet worden und wurden auch von ihm uraufgeführt. Alfonso Gómez hat bisher acht CDs bei den Labels Erol, Ad Libitum, ASA, Sinkro Records und KAIROS eingespielt, die auf sein breites Repertoire an Diversität und Komplexität verweisen und die auch weltweit im Radio und Fernsehen ausgestrahlt wurden. Alfonso Gómez lebt in Freiburg in Breisgau und wird durch die Schweizer Künstleragentur Organza Kulturmanagement vertreten. Zurzeit ist Alfonso Gómez Vertretungsprofessor an der Hochschule für Musik Freiburg sowie Dozent an der Staatlichen Hochschule für Musik und darstellende Kunst Stuttgart.

[www.alfonsogomez.de](http://www.alfonsogomez.de)

## ERNEST MARTÍNEZ IZQUIERDO

Ernest Martínez Izquierdo was born in 1962 in Barcelona. He is the Honorary Conductor of the Navarre Symphony Orchestra of Pamplona and Principal Guest Conductor of the ensemble Barcelona 216. He studied in Barcelona and Paris and began his conducting career in 1985, when he founded the ensemble Barcelona 216, specialized in contemporary music with which he has performed at the most prestigious international festivals. In 1988, he was appointed Assistant Director of the Spanish National Orchestra and in 1989 Pierre Boulez invited him to be his Assistant in the Ensemble Intercontemporain in Paris. From 1997 to 2013, he has been Music Director of the Navarre Symphony Orchestra. From 2002 to 2006, he was the Music Director of the Barcelona Symphony Orchestra, and he continued to serve as Principal Guest Conductor of that ensemble through 2009. Aside from his work as a music director, he has also conducted the principal Spanish orchestras and ensembles. Internationally, he has worked with orchestras such as the Tokyo Symphony, Kyoto Symphony, Finnish Radio Symphony, Helsinki Philharmonic, Trondheim Symphony, Orchestre philharmonique de Radio France, Lyon National Orchestra, Warsaw Philharmonic, Gulbenkian Orchestra, Sinfónica do Porto, Sinfónica Municipal de São Paulo, Zagreb Philharmonic, Orchestra Filarmonica di Bologna, Beethoven Academie, Tonkünstler Orchestra and ensembles such as the Ensemble Contemporain of Montreal, the Ensemble Modern in Frankfurt, Trondheim Sinfonietta, Klangforum Wien and the Avanti! Chamber Orchestra in Helsinki. He has

recorded for Deutsche Grammophon, Telarc, Harmonia Mundi, Col Legno, Stradivarius and Naxos. He has been honored with several prizes, including the Ojo Crítico, the Catalan Roland Journalism Prize for Classical Music in 2000, the City of Barcelona Prize in 2001, the Latin Grammy in 2006 and the Diapason d'Or in 2012. Since 2006, he has been a member of the Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi.

[www.ernestmartinezizquierdo.com](http://www.ernestmartinezizquierdo.com)

Ernest Martínez Izquierdo wurde 1962 in Barcelona geboren. Er ist der Ehrendirigent des Navarra Symphonie Orchesters von Pamplona und der erste Gastdirigent des Ensembles Barcelona 216. Er studierte in Barcelona und Paris und begann seine Dirigentenlaufbahn im Jahre 1985, als er das Ensemble Barcelona 216 gründete, das sich auf zeitgenössische Musik spezialisiert und mit dem er bei prestigeträchtigen internationalen Festivals auftrat. Im Jahr 1988 wurde er zum Assistenz-Dirigenten des spanischen Nationalorchesters berufen. Ein Jahr später wurde er von Pierre Boulez eingeladen, als Assistent beim Ensemble Intercontemporain zu arbeiten. Von 1997 bis 2006 war Ernest Martínez Izquierdo als Musikdirektor des Navarra Symphonie Orchesters tätig. Während der Jahre 2002 bis 2006 war er auch der Musikdirektor des Barcelona Symphonie Orchesters und von 2006 bis 2009 als erster Dirigent für dieses Orchester tätig. Daneben dirigierte er auch die wesentlichen Orchester und Ensembles Spaniens. Auch international hat er mit bekannten Orchestern gearbeitet, wie etwa dem Tokyo Symphony, Kyoto Symphony, dem Finnischen Radio-sinfonieorchester, Helsinki Philharmonic, dem Trondheim Sinfonieorchester, Orchester Philharmonique de Radio France, dem Nationalorchester von Lyon, der Warschauer Philharmonie, dem Gulbenkian Orchestra, Sinfonieorchester Porto, Sinfonieorchester Sao Paulo, Zagreb Philharmonic, dem philharmonischen Orchester Bologna, der Beethoven Akademie, dem Tonkünstler Orchester Niederösterreich und Ensembles wie dem Ensemble Contemporain of Montreal,

Ensemble Modern, Trondheim Sinfonietta, Klangforum Wien und dem Avanti! Kammerorchester in Helsinki. Ernest Martínez Izquierdo hat mehrere Aufnahmen eingespielt, unter anderem für Deutsche Grammophon und andere Labels wie, Telarc, Harmonia Mundi, Col Legno, Stradivarius und Naxos. Er wurde mit mehreren Preisen ausgezeichnet, wie dem the Ojo Crítico Preis, dem katalanischen Journalismus Preis für Klassische Musik 2000, einem Preis der Stadt Barcelona im Jahr 2001, einem Latin Grammy im Jahre 2006 sowie dem the Diapason d'Or 2012. Seit dem Jahre 2006 ist er Mitglied der Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi.

[www.ernestmartinezizquierdo.com](http://www.ernestmartinezizquierdo.com)

## MARTA ZABALETA

Marta Zabaleta comes originally from the Basque Country. At the age of 16, she completed a degree in San Sebastian where she was awarded a first prize in piano. She continued her studies at some of the most prestigious European academies: at the National Superior Conservatory of Music in Paris with Dominique Merlet, the Reina Sofía College of Music in Madrid with Dmitri Bashkirov, and the Marshall Academy in Barcelona with Alicia de Larrocha. She received many prizes at international competitions such as the Santander 'Paloma O'Shea', Premio Jaén and the Pilar Bayona International Piano Competition in Zaragoza. As a concert pianist, Marta has performed as a soloist with orchestras such as the English Chamber Orchestra, London Symphony Orchestra, the Deutsches Sinfonieorchester Berlin, the Basque National Orchestra, and the Spanish Radio and Television Symphony Orchestra, as well as the symphony orchestras of Bilbao, Extremadura, Castile and León, Murcia, Community of Madrid, Galicia, Málaga, Granada, Valencia and Reina Sofía, amongst others. She has performed under the baton of outstanding conductors including Sir Colin Davis, Daniele Gatti, Harry Christophers, Luca Pfaff and many others. Marta has been invited to international festivals and concert halls, and gave her debut in the Carnegie Hall with cellist Asier Polo.

Marta has made several recordings, which include the works of Joaquín Rodrigo for EMI, with the label CLAVES chamber works with Asier Polo, and M. Pompey's Concerto for Two Pianos with the Spanish

Radio and Television Symphony Orchestra. She has also recorded an album *Pecados de juventud (sins of youth)* with compositions by Alicia de Larrocha, and has recently released two new albums: *Goyescas and El Pelele* by Granados, edited by *La má de Guido*, and works for cello and piano by Rachmaninov and Franck with IBS Classical. In addition to her performing career, Marta has a great deal of experience and recognition in piano pedagogy. She has given masterclasses at Trinity Laban College of London and at universities in Bogota and Medellín, among others. Marta is currently professor of piano at Musikene (the Higher Academy of Music of the Basque Country), and she is the current director of the Marshall Academy in Barcelona. Marta gives regular piano masterclasses on interpretation and virtuosity, and in particular on Spanish piano repertoire. She is a recent recipient of the Albéniz Medal, awarded by the Fundación Pública Isaac Albéniz.

[www.martazabaletapiano.com](http://www.martazabaletapiano.com)

Marta Zabaleta kommt ursprünglich aus dem Baskenland und schloss im Alter von 16 Jahren ihre Studien in San Sebastian ab, wo sie mit einem ersten Preis im Fach Klavier ausgezeichnet wurde. Sie setzte ihre Ausbildung an renommierten europäischen Institutionen fort: Unter anderem studierte sie bei Dominique Merlet am Conservatoire National Supérieur in Paris, bei Dmitri Bashkirov am Reina Sofía College in Madrid sowie bei Alicia de Larrocha an der Marshall Academy in Barcelona. Sie erhielt zahlreiche Auszeichnungen und Preise bei internationalen Wettbewerben, wie dem Santander „Paloma O'Shea“ Wettbewerb, den Premio Jaén sowie bei dem Pilar Bayona International Klavierwettbewerb in Zaragoza. Sie konzertierte als Solistin mit Orchestern wie dem English Chamber Orchestra, dem London Symphony, dem DSO Berlin, dem baskischen Nationalorchester, dem Orchester des Spanischen Rundfunks und Fernsehen sowie den Symphonie Orchestern der Provinzen Bilbao, Extremadura, Castile und León, Murcia, Madrid, Galicia, Málaga, Granada, Valencia und Reina Sofía.

Sie trat mit namhaften Dirigenten wie Sir Colin Davis, Daniele Gatti, Harry Christophers, Luca Pfaff und vielen anderen auf. Marta Zabaleta ist regelmäßiger Gast bei internationalen Festivals und Veranstaltungen. In der Carnegie Hall gab sie ihr Debüt mit dem Cellisten Asier Polo. Darüber hinaus hat sie bei zahlreichen Aufnahmen mitgewirkt, unter anderem Werke von Joaquín Rodrigo bei EMI. Für das Label CLAVES spielte sie gemeinsam mit Asier Polo gemeinsam

Kammermusik ein, für BBK M. Pompeys Konzert für zwei Klaviere gemeinsam mit dem spanischen Radio- und Fernsehphilharmonieorchester. Weiters erschienen *Pecados de juventud (sins of youth)* mit Kompositionen von Alicia de Larrocha sowie *Goyescas and El Pelele* und *La má de Guido* von Granados sowie Werke für Violoncello and Klavier von Rachmaninoff und Franck bei IBS Classical. Neben ihrer Konzerttätigkeit hat ist Marta Zabaleta eine anerkannte Pädagogin. Sie gab Meisterklassen am Trinity Laban College in London sowie an den Universitäten in Bogota und Medellín. Derzeit ist Marta Professorin für Klavier an der Hochschule „Musikene“ für Musik im Baskenland und Direktorin der Marshall Academy in Barcelona. Marta Zabaleta gibt regelmäßig Meisterklassen in Interpretation und Virtuosität, insbesondere mit spanischem Klavierrepertoire. Erst kürzlich gewann sie die Albéniz Medaille, gestiftet von der Fundación Pública Isaac Albéniz.

[www.martazabaletapiano.com](http://www.martazabaletapiano.com)

## BILBAO ORKESTRA SINFONIKOA

Bilbao Orkestra Sinfonikoa (BOS) gave its first concert on 8 March 1922 at the Arriaga Theatre, under the baton of Armand Marsick. The orchestra was set up as the result of a grassroots movement in Bizkaia, a province with which it continues to have a close relationship, proof of which is the more than 2,200 season-ticket holders for its Symphony Season. Since the BOS was founded, its principal conductors have been Armand Marsick, Vladimir Golschmann, Jesús Arámbarri, José Limantour, Antoine de Babier, Rafael Frühbeck de Burgos, Alberto Bolet, Pedro Pirfano, Urbano Ruiz Laorden, Theo Alcántara, Juanjo Mena, Günter Neuhold and Erik Nielsen since 2015. The BOS's history has been marked by different stages, from the years when its frequent tours meant that was de facto considered the orchestra of the north of mainland Spain, to its more recent international expansion, where it has performed in St. Petersburg, Tokyo, a Japanese tour and regularly at leading French festivals. In 2012, the orchestra marked its 90<sup>th</sup> anniversary by performing Schönberg's *Gurrelieder*, conducted by Günter Neuhold. The concerts were recorded live and released on CD on the Thorofon label. In addition to its regular concert season at the Euskalduna Conference Centre and Music Hall, which is home to the orchestra, the BOS organises chamber music seasons in Bilbao and Bizkaia, plays an important educational role through its concerts for schools and for families, and run activities for social inclusion through music. It regularly is as the pit orchestra for the ABAO operas and has lines of collaboration in place in joint

programmes with the Guggenheim Museum, Bilbao's Fine Arts Museum, Deusto University and the Arriaga Theatre of Bilbao. As part of its discography, the BOS recorded an interesting collection of Basque music for the Naxos classical music label dedicated to Jesús Arambarri, Jesús Guridi, Juan Crisóstomo Arriaga, Andrés Isasi, José María Usandizaga, Pablo Sarasate and Francisco Escudero. It has also recorded works by the composers Joaquín Rodrigo and Toru Takemitsu, with Kiyoshi Shomura, the Japanese guitarist and conducted by Juanjo Mena, for the EMI JAPAN label. The activity of the BOS is possible thanks to the support of its many supporters and to the contributions of its patrons, Bizkaia Provincial Council and Bilbao City Council.

[www.bilbaorquestra.eus](http://www.bilbaorquestra.eus)

Das Symphonieorchester Bilbao gab sein erstes Konzert unter der Leitung von Armand Marsick am 8. März 1922 im Arriaga Theater in Bilbao. Das Orchester entstand aus einer lokalen Initiative der Region Bizkaia, zu deren Bevölkerung bis heute eine enge Verbindung besteht: Mehr als 2200 Abonnenten zählt das Orchester. Seit der Gründung des Orchesters haben zahlreiche namhafte Dirigenten das Orchester geleitet; Armand Marsick, Vladimir Golschmann, Jesús Arámbarri, José Limantour, Antoine de Babier, Rafael Frühbeck de Burgos, Alberto Bolet, Pedro Pirfano, Urbano Ruiz Laorden, Theo Alcántara, Juanjo Mena, Günter Neuhold und Erik Nielsen, der seit 2015 Chefdirigent ist. Das Orchester ging durch verschiedene Phasen: Unter anderem gab es mehrere Jahre mit reger Tourneetätigkeit. In letzter Zeit gastierte das Orchester in St. Petersburg, absolvierte eine Japantournee und spielt häufig bei französischen Festivals. Im Jahre 2012 feierte das Orchester seinen 90. Geburtstag mit einer Aufführung von Schönbergs *Gurrelieder* unter der Leitung von Günter Neuhold. Dieses Konzert wurde auch live aufgenommen und bei Thorofon veröffentlicht. Neben der regen Konzerttätigkeit im Palacio Euskalduna, dem Stammsitz des Orchesters, werden viele Musikvermittlungsprojekte für Schulen und Familien organisiert. Darüber hinaus finden Kooperationen mit dem Guggenheim Museum, dem Bilbao Kunst Museum, der Deusto Universität und dem Arriaga Theater statt. Das Orchester hat eine breite Diskografie bei verschiedenen Labels, so etwa eine Sammlung mit baskischer Musik von



unterschiedlichen Komponisten (Jesús Arambarri, Jesús Guridi, Juan Crisóstomo Arriaga, Andrés Isasi, José María Usandizaga, Pablo Sarasate and Francisco Escudero) bei Naxos. Weiters wurden Werke des Komponisten Joaquín Rodrigo aufgenommen sowie von Toru Takemitsu zusammen mit dem japanischen Gitarristen Kiyoshi Shomura unter der Leitung von Juanjo Mena für EMI Japan. Das Orchester wird von der Provinz Bizkaia und der Stadtverwaltung von Bilbao unterstützt.

[www.bilbaorquestra.eus](http://www.bilbaorquestra.eus)



